

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030003517  
Registr smluv: ANO



Magistrát města Jihlavy  
smlouva zaevidována  
pod č.: 1048/ORM/2022

---

**SMLOUVA O REALIZACI PŘEKLÁDKY  
SÍTĚ ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKACÍ  
č. VPI/MJ/2022/00179**

---

mezi

**CETIN a.s.**

a

**Statutární město Jihlava**

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030003517  
Registr smluv: ANO

**CETIN a.s.**

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

IČO: 04084063

DIČ: CZ04084063

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 20623  
zastoupená na základě pověření Ing. Miroslavem Kotem, manažerem, Výstavba a údržba  
fixní sítě Morava jih

bankovní spojení: PPF banka a.s.

číslo účtu: 2019160003/6000

datová schránka : qa7425t

(dále jen „**CETIN**“)

a

**Statutární město Jihlava**

se sídlem Masarykovo nám. č. 97/1, 586 01 Jihlava

IČO: 00286010

DIČ: CZ00286010

zastoupené Mgr. Petrem Ryškou, náměstkem primátorky

datová schránka : jw5bxb4

(dále jen „**Stavebník**“)

CETIN a Stavebník dále společně označováni jako „**Smluvní strany**“ a jednotlivě jako „**Smluvní strana**“,

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v účinném znění (dále jen „**občanský zákoník**“) a dle ustanovení § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů, v účinném znění (dále jen „**Zákon o elektronických komunikacích**“) tuto

Smlouvu o realizaci překládky sítě elektronických komunikací  
(dále jen „**Smlouva**“)

**DEFINICE**

Výrazy označené ve Smlouvě počátečním velkým písmenem mají pro účely Smlouvy níže uvedený význam, není-li Smlouvou výslovně stanoveno jinak:

**CTN** je cenový a technický návrh a současně realizační dokumentace Překládky, který je Přílohou č. 1 Smlouvy;

**Překládka** je stavba v k.ú. Antonínův Důl; Pávov spočívající ve změně trasy komunikačního vedení SEK ve vlastnictví společnosti CETIN, jejíž rozsah je specifikován v CTN;

**Příprava Překládky** jsou přípravné činnosti s Překládkou související, nezbytné pro vlastní realizaci Překládky, a to zpracování CTN a další činnosti uvedené v odst. 4.1 písmeno (a) Smlouvy;

**Předpoklady pro realizaci Překládky** mají význam uvedený v odst. 3.2 Smlouvy;

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179

SAP S/4 Hana: 8030003517

Číslo smlouvy Stavebníka:

Registr smluv: ANO

**SEK** je síť elektronických komunikací, kterou se rozumí přenosové systémy, popřípadě spojovací nebo směrovací zařízení a jiné prostředky, včetně prvků sítě, které nejsou aktivní, které umožňují přenos signálů po vedení, rádiovými, optickými nebo jinými elektromagnetickými prostředky, včetně družicových sítí, pevných sítí s komutací okruhů nebo paketů a mobilních zemských sítí, sítí pro rozvod elektrické energie v rozsahu, v jakém jsou používány pro přenos signálů, sítí pro rozhlasové a televizní vysílání a sítí kabelové televize, bez ohledu na druh přenášené informace;

**Vyjádření o existenci SEK** je „*Vyjádření o existenci sítě elektronických komunikací společnosti CETIN a.s.*“ ze dne 11.6.2022 vydané pod čj. 653586/22, jehož nedílnou součástí jsou Všeobecné podmínky ochrany SEK společnosti CETIN, které si vyžádal a obdržel Stavebník;

„**Zákon o vyvlastnění**“ je zákon č. 184/2006 Sb., o odnětí nebo omezení vlastnického práva k pozemku nebo ke stavbě, v účinném znění.

## 1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1 CETIN je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě Smlouvy.
- 1.2 Stavebník dle Vyjádření o existenci SEK vyvolává Překládku dotčené části SEK dle ustanovení § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích.
- 1.3 Překládka dle Smlouvy je vedena u společnosti CETIN pod označením „**VPIC Antonínův Důl JI - chodník a odvod.**“.

## 2. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1 Předmětem Smlouvy je závazek společnosti CETIN zajistit Překládku a s ní související záležitosti v rozsahu CTN a za podmínek stanovených Smlouvou a závazek Stavebníka, který Překládku vyvolal, společnosti CETIN uhradit všechny nezbytné náklady spojené s Překládkou, které by společnosti CETIN nevznikly, kdyby Překládka nebyla Stavebníkem vyvolána.

## 3. PŘEKLÁDKA A JEJÍ PODMÍNKY

- 3.1 Překládka bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickém) a na nemovitostech specifikovaných v CTN.
- 3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou:
  - (a) zajištění práv k užívání Překládkou dotčených nemovitostí, a to uzavřením smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí nebo vyvlastněním takového práva.
  - (b) zajistit zemní práce související s Překládkou včetně zřízení kabelového lože,
  - (c) doručení písemně výzvy k převzetí výkopu a předání staveniště, včetně určení termínu, kdy staveniště má být převzato, na adresu kontaktní osoby společnosti CETIN uvedené v odst. 8.1 Smlouvy, a to minimálně se sedmi (7) denním předstihem.(vše dále jen „**Předpoklady pro realizaci Překládky**“).
- 3.3 Společnost CETIN není povinna zahájit realizaci Překládky dříve, než jsou zajištěny Předpoklady pro realizaci Překládky; bez zajištění Předpokladů pro realizaci Překládky nebude Překládka realizována.

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030003517  
Registr smluv: ANO

- 3.4 Vlastníkem SEK, přeložené na základě Smlouvy, zůstává společnost CETIN.
- 3.5 Společnost CETIN je oprávněna realizaci Překládky pověřit jinou osobu. Je-li realizaci Překládky a/nebo jednotlivými úkony Překládky pověřena jiná osoba, odpovídá společnost CETIN Stavebníkovi tak, jako by Překládku realizovala sama.

#### 4. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

##### 4.1 Společnost CETIN se zavazuje

###### (a) před realizací Překládky:

- (i) zajistit zpracování CTN;
- (ii) pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a/nebo jinou smlouvu s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy.

###### (b) po realizaci Překládky:

- (i) zajistit pro své potřeby dokumentaci skutečného provedení Překládky; dokumentace skutečného provedení Překládky nebude dokumentací skutečného provedení s náležitostmi dle vyhlášky č. 499/2006 Sb., o dokumentaci staveb, v účinném znění;
- (ii) zajistit vyhotovení geometrického plánu s vyznačením rozsahu služebnosti k Překládkou dotčeným nemovitostem;
- (iii) zajistit uzavření smluv o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí a vklad služebnosti dle smluv o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí do katastru nemovitostí.

##### 4.2 Stavebník se zavazuje, před realizací Překládky:

- (i) zajistit zemní práce související s Překládkou včetně zřízení kabelového lože;
- (ii) po splnění Předpokladů pro realizaci Překládky, nejdříve však jeden (1) měsíc od uzavření Smlouvy, vyzvat písemně společnost CETIN k realizaci Překládky a oznámit společnosti CETIN stavební připravenost (dále jen „Kvalifikovaná výzva“);
- (iii) písemně vyzvat společnost CETIN k převzetí výkopu a předání staveniště, včetně určení termínu, kdy staveniště má být převzato, a to na adresu kontaktní osoby společnosti CETIN uvedené v odst. 8.1 Smlouvy, a to minimálně se sedmi (7) denním předstihem.

##### 4.3 Společnost CETIN se zavazuje zajistit realizaci Překládky do dvou (2) měsíců ode dne, kdy bude splněna poslední z následujících podmínek:

- (a) společnosti CETIN je doručena Kvalifikovaná výzva;
- (b) Stavebník uhradil náklady na Přípravu Překládky dle odst. 6.1 písm. (a) Smlouvy;
- (c) Stavebník splnil povinnosti dle odst. 4.2 bodu (i) a (iii) Smlouvy.

##### 4.4 Stavebník bere na vědomí, že mezi společnostmi CETIN a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 Zákona o elektronických komunikacích k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti případně ke zřízení takového práva ve vyvlastňovacím řízení. Náhrady za zřízení služebností, které společnost CETIN vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí uhradí, bude Stavebník s ohledem na ustanovení § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích povinen uhradit společnosti CETIN jako náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s Překládkou. Stejně tak bude Stavebník

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179

SAP S/4 Hana: 8030003517

Číslo smlouvy Stavebníka:

Registr smluv: ANO

povinen uhradit společnosti CETIN náklady za uhrazení správních poplatků za vklad služebností do katastru nemovitostí, případně náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

- 4.5 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti CETIN při uzavírání smluv o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky při uzavírání smluv o zřízení služebnosti potřebnou součinnost.
- 4.6 Jakákoliv lhůta dle odst. 4.3 Smlouvy sjednaná k realizaci Překládky a/nebo sjednaná Smluvními stranami na základě Smlouvy se prodlužuje o dobu, po kterou je v prodlení Stavebník s plněním povinnosti dle Smlouvy a/nebo po kterou byla realizace Překládky přerušena nebo nemohla být zahájena z důvodu nikoliv na straně společnosti CETIN, a o další dobu, o kterou je lhůta k realizaci Překládky třeba prodloužit v důsledku prodlení Stavebníka.
- 4.7 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy nebo na adresu elektronické pošty uvedenou v čl. 8 Smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky. Smluvní strany ujednaly a souhlasí, že oznámení dle předchozí věty budou považovat za doručené pátým (5.) dnem od odeslání oznámení na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy nebo na adresu elektronické pošty uvedenou v čl. 8 Smlouvy.

## 5. NÁKLADY SPOJENÉ S PŘEKLÁDKOU

- 5.1 Stavebník je dle ustanovení § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích povinen nést náklady Překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které by mu nevznikly, kdyby Překládka nebyla Stavebníkem vyvolána.
- 5.2 Výše nákladů Překládky stanovených na základě CTN činí ke dni uzavření Smlouvy **138.133,- Kč** (slovy: jedno sto třicet osm tisíc jedno sto třicet tři korun českých). Specifikace těchto nákladů je uvedena v CTN.
- 5.3 Překládka dle Zákona o elektronických komunikacích je mimo předmět daně z přidané hodnoty.
- 5.4 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společnosti CETIN vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v odst. 5.2 Smlouvy, Stavebník se zavazuje je společnosti CETIN uhradit.

Může se jednat zejména, nikoliv však výlučně o:

- (a) náklady na náhrady za omezení vlastnického práva vlastníků Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti a/nebo dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebnosti rozhodnutím,
- (b) náklady související se zrušením a následným výmazem služebnosti (váznoucí na nemovitostech dotčených původní, překládanou SEK) z katastru nemovitostí,
- (c) náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,
- (d) hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
- (e) náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
- (f) náklady na identifikaci parcel,

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030003517  
Registr smluv: ANO

- (g) náklady na správní poplatky dle zákona č. 634/2004 Sb. o správních poplatcích, v účinném znění, které vzniknou společnosti CETIN v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí – povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
- (h) náklady související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací Překládky podle zákona č.565/1990 Sb., o místních poplatcích v účinném znění,
- (i) náklady související se zvláštním užíváním dle ustanovení § 25 zákona č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, v účinném znění,
- (j) náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
- (k) náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
- (l) náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
- (m) náklady související se záchranným archeologickým dohledem.

5.5 Výše nákladů na Překládku stanovené na základě CTN se změní písemným oznámením společnosti CETIN o změně výše nákladů na Překládku doručeným Stavebníkovi (dále jen „Oznámení o změně výše nákladů“). Společnost CETIN je oprávněna Oznámení o změně výše nákladů učinit v každém kalendářním roce, ve kterém je Smlouva účinná, vždy však pouze jednou (1) za příslušný kalendářní rok. Společnost CETIN není povinna za trvání účinnosti Smlouvy učinit žádné Oznámení o změně výše nákladů.

## 6. PLATEBNÍ PODMÍNKY

6.1 Náklady spojené s Překládkou ve výši skutečně provedených prací a skutečně vynaložených nákladů dle odst. 5.2 a/nebo odst. 5.5 Smlouvy je Stavebník povinen uhradit na základě jednotlivých daňových dokladů (dále jen „Faktura“). Faktury budou společností CETIN vystaveny takto:

- (a) Faktura za CTN Překládky ve výši **10.862,- Kč** (slovy: deset tisíc osm set šedesát dva korun českých) bude společností CETIN vystavena do patnácti (15) dnů od uzavření této Smlouvy,
- (b) Faktura na doplatek nákladů souvisejících s Překládkou do patnácti (15) dnů od ukončení realizace Překládky dle odst. 4.7 Smlouvy.

6.2 Náklady společnosti CETIN uvedené v odst. 5.4 Smlouvy budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatných Faktur vystavených společností CETIN.

6.3 Jakoukoliv Fakturu vystavenou společností CETIN dle Smlouvy a v souladu se Smlouvou je Stavebník povinen uhradit ve lhůtě třiceti (30) dnů ode dne doručení Faktury.

6.4 Faktury budou Stavebníkovi zasílány na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy.

6.5 Náklady dle Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet společnosti CETIN uvedený v hlavičce Smlouvy, pokud nebude Fakturou vystavenou společností CETIN stanoveno jinak.

6.6 Stavebník se dostane do prodlení s uhrazením Faktury, pokud řádně a v souladu se Smlouvou účtovaná částka nebude nejpozději poslední den splatnosti Faktury připsána ve prospěch účtu společnosti CETIN.

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179

SAP S/4 Hana: 8030003517

Číslo smlouvy Stavebníka:

Registr smluv: ANO

## 7. SANKCE

- 7.1 Pro případ, že Stavebník bude v prodlení s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle Smlouvy povinen, je povinen uhradit společnosti CETIN smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení.
- 7.2 Smluvní pokuta je splatná do deseti (10) dnů ode dne doručení písemné výzvy příslušné Smluvní straně k její úhradě.
- 7.3 Zaplacením smluvní pokuty dle Smlouvy není dotčen nárok společnosti CETIN na náhradu skutečné škody a ušlého zisku v celém rozsahu způsobené škody.

## 8. KONTAKTNÍ A ODPOVĚDNÉ OSOBY SMLUVNÍCH STRAN

### 8.1 Za společnost CETIN:

ve věcech smluvních: Ludmila Uhrová  
funkce: specialista pro výstavbu sítě - překládky SEK  
e-mail: ludmila.uhrova@cetin.cz ,tel.: 238 462 454

ve věcech technických: Petr Macho, DiS.  
funkce: specialista pro výstavbu sítě  
e-mail: petr.macho@cetin.cz, tel.: +420 720 758 105

### 8.2 Za Stavebníka:

ve věcech smluvních: Mgr. Petr Ryška  
funkce: náměstek primátorky  
e-mail: petr.ryska@jihlava-city.cz, tel.: 565 591 601

ve věcech technických: Adam Benáček  
funkce: odborný referent investičního oddělení, Magistrát města Jihlavy  
e-mail: adam.benacek@jihlava-city.cz, tel.: 565 592 418, 703 868 193

## 9. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

- 9.1 Společnost CETIN je oprávněna, aniž by tím omezila jakákoli svá jiná práva nebo možnosti nápravy dle Smlouvy, odstoupit od Smlouvy v případech stanovených v odst. 9.2 Smlouvy tím, že doručí Stavebníkovi písemné oznámení o odstoupení. Odstoupení je účinné okamžikem jeho doručení Stavebníkovi, není-li v odstoupení stanoveno pozdější datum jeho účinnosti.
- 9.2 Dostane-li se Stavebník do prodlení s úhradou jakékoliv platby dle Smlouvy a toto prodlení trvá déle než třicet (30) dnů, je společnost CETIN oprávněna od Smlouvy odstoupit.
- 9.3 Odstoupí-li společnost CETIN dle odst. 9.2 Smlouvy, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním ze Smlouvy.
- 9.4 Pokud ve Smlouvě není výslovně stanoveno jinak, Smluvní strany sjednávají, že odstoupit od Smlouvy lze pouze způsobem a z důvodů stanovených ve Smlouvě, čímž Smluvní strany výslovně vylučují příslušná ustanovení občanského zákoníku, která upravují možnosti odstoupení od Smlouvy.

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179

SAP S/4 Hana: 8030003517

Číslo smlouvy Stavebníka:

Registr smluv: ANO

9.5 Odstoupením od Smlouvy nezanikají zejména případné nároky Smluvních stran na zaplacení úroků z prodlení, smluvních pokut, náhradu škody a dalších nákladů vzniklých na základě Smlouvy či v souvislosti s ní; dále nezanikají ustanovení Smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení Smlouvy.

## 10. ROZVAZOVACÍ PODMÍNKA

10.1 Kvalifikovaná výzva musí být doručena společnosti CETIN nejpozději do dvou (2) let od uzavření Smlouvy. Marré uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou platnosti a účinnosti Smlouvy dle ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku.

10.2 Smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou (2) let od uzavření Smlouvy, aniž by v této lhůtě byla společnosti CETIN doručena řádná Kvalifikovaná výzva učiněná za splnění podmínek uvedených v odst. 4.2 Smlouvy.

10.3 Zanikne-li Smlouva rozvazovací podmínkou, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním Smlouvy do doby zániku Smlouvy rozvazovací podmínkou.

10.4 Zánikem Smlouvy touto rozvazovací podmínkou nezanikají případné nároky Smluvních stran na zaplacení úroků z prodlení, smluvních pokut, náhradu škody a dalších nákladů vzniklých na základě Smlouvy či v souvislosti s ní; dále nezanikají ustanovení Smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po zániku Smlouvy.

## 11. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

11.1 Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou si Smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále jen „Osobní údaje“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé Smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou Smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou. Přejímající Smluvní strana je tak vzhledem k předávaným Osobním údajům v pozici správce.

11.2 Účelem předání Osobních údajů je plnění Smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že předávané Osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.

11.3 Smluvní strany prohlašují, že pro předání Osobních údajů druhé Smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.

11.4 Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění Smlouvy může docházet k předání Osobních údajů z přejímající Smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající Smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy nebo vzniklá v souvislosti se Smlouvou. Za plnění povinností ze Smlouvy se považuje zejména provádění Překládky a s ní souvisejících záležitostí v rozsahu a za podmínek stanovených Smlouvou.

11.5 Předávající Smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání Osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních Osobních údajů přejímající Smluvní straně, a to za účelem plnění Smlouvy. V případě, že přejímající Smluvní



Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030003517  
Registr smluv: ANO

stranou je společnost CETIN, předávající Smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování Osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinnosti uvedené v tomto odstavci je předávající Smluvní strana povinna přejímající Smluvní straně na výzvu písemně doložit.

## 12. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

12.1 Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jejího uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v účinném znění (dále jen „**Zákon o registru smluv**“). Stavebník se zavazuje nejpozději do dvaceti (20) dnů od uzavření Smlouvy uveřejnit její obsah a tzv. metadata a splnit další povinnosti v souladu se Zákonem o registru smluv. Stavebník se zavazuje doručit společnosti CETIN potvrzení o uveřejnění Smlouvy dle Zákonu o registru smluv vydané správcem registru smluv nejpozději následující den po jeho obdržení. Nebude-li Smlouva uveřejněna v souladu se Zákonem o registru smluv ani do tří (3) měsíců od jejího uzavření, zavazuje se Stavebník uzavřít se společností CETIN novou smlouvu, která svým obsahem bude hospodářsky odpovídat znění Smlouvy (příčemž určení lhůt, dob a termínů bude odpovídat tomuto principu a časovému posunu), a to do sedmi (7) dnů od doručení výzvy společnosti CETIN Stavebníkovi. Ujednání tohoto odstavce nabývá účinnosti dnem uzavření Smlouvy.

12.2 Vztahy ze Smlouvy vyplývající i vztahy Smlouvou neupravené se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem.

12.3 Písemným stykem či pojmem „**písemně**“ se pro účely Smlouvy rozumí předání zpráv jedním z těchto způsobů:

- (a) v listinné podobě;
- (b) e-mailovou zprávou s uznávaným elektronickým podpisem dle zák. č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, v účinném znění;
- (c) e-mailovou zprávou zaslou na adresu kontaktních osob, tak jak jsou specifikovány v čl. 8 Smlouvy.

Smluvní strany ujednaly, že pro případ změny Smlouvy dle odst. 12.6 Smlouvy, věta první a pro případ odstoupení od Smlouvy se nepoužije způsob uvedený pod písmenem (b) a (c).

12.4 Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění vzájemných sporů, vzniklých na základě Smlouvy nebo v souvislosti se Smlouvou, a k jejich vyřešení zejména prostřednictvím jednání odpovědných osob nebo jiných pověřených subjektů. Nedohodnou-li se Smluvní strany na způsobu řešení vzájemného sporu, má každá ze Smluvních stran právo uplatnit svůj nárok u příslušného soudu České republiky.

12.5 Smluvní strany si nepřejí, aby nad rámec ustanovení Smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi Smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění Smlouvy, ledaže je ve Smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si Smluvní strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.

12.6 Smlouva může být měněna pouze písemně, a to právními jednáními Smluvních stran výslovně označenými za dodatky ke Smlouvě s podpisy osob oprávněných jednat za Smluvní strany na téže listině; změna jinou formou je vyloučena. Smluvní strany

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179

SAP S/4 Hana: 8030003517

Číslo smlouvy Stavebníka:

Registr smluv: ANO

ujednaly a souhlasí, že ujednání věty předchozí, část za středníkem se neuplatní pro případ Oznámení o změně výše nákladů dle odst. 5.5 Smlouvy.

12.7 Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace následujících ustanovení občanského zákoníku:

- § 557;
- § 1767 odst. 2;
- § 1740 odst. 2 druhá věta a odst. 3; a
- § 1743.

12.8 Smluvní strany na sebe v souladu s § 1765 odst. 2 občanského zákoníku přebírají nebezpečí změny okolností.

12.9 S odkazem na příslušná ustanovení občanského zákoníku, zejména ustanovení § 1881 a § 1895 občanského zákoníku, není Stavebník oprávněn převést či postoupit Smlouvu ani jakákoli svá práva nebo povinnosti ze Smlouvy nebo z její části třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu společnosti CETIN.

12.10 Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které Smluvní strany měly a chtěly ve Smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost Smlouvy. Žádný projev Smluvních stran učiněný při jednání o Smlouvě ani projev učiněný po uzavření Smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze Smluvních stran.

12.11 Smluvní strany souhlasí a potvrzují si, že údaje uvedené ve Smlouvě nejsou předmětem obchodního tajemství a zároveň nejsou informacemi požívajícími ochrany důvěrnosti majetkových poměrů.

12.12 Společnost CETIN přijala a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti společnosti CETIN s platnými a účinnými právními předpisy, pravidly etiky a morálky, a zahrnující opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování porušování uvedených předpisů a pravidel (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>).

Stavebník (a jakákoliv fyzická nebo právnická osoba, která s ním spolupracuje a kterou využívá pro plnění povinností z této Smlouvy nebo v souvislosti s jejím uzavřením a realizací, tj. pracovníci, zástupci nebo externí spolupracovníci) ctí a dodržuje platné a účinné právní předpisy včetně mezinárodních smluv, základní morální a etické principy. Stavebník odmítá jakékoliv deliktní jednání a tohoto se zdržuje. Stavebník prohlašuje, že podle jeho nejlepšího vědomí a svědomí on ani žádný jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník neporušili v souvislosti s uzavřením této Smlouvy žádný platný a účinný právní předpis. Stavebník prohlašuje, že jeho činnost je legální a veškeré jeho prostředky pocházejí výhradně z legálních zdrojů.

Stavebník je povinen činit veškerá náležitá opatření a vyvíjet co největší úsilí, aby zabránil tomu, že on nebo jakýkoliv jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník poruší v souvislosti s realizací této Smlouvy jakýkoliv platný a účinný právní předpis.

Aniž by byla dána jakákoli souvislost s předmětem činnosti dle této Smlouvy, Stavebník prohlašuje, že uplatňuje a bude uplatňovat veškerá náležitá opatření a že vyvíjí a bude vyvíjet co největší úsilí, aby v rámci jeho činnosti nebo zájmu nedošlo k jednání nebo situaci, která by způsobila takové významné ohrožení nebo narušení jeho reputace, jež by mohlo mít negativní dopad na reputaci s ním spolupracujících subjektů.

Vystupuje-li Stavebník pro společnost CETIN nebo jejím jménem, dává dodržování uvedených zásad najevo.

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2022/00179

SAP S/4 Hana: 8030003517

Číslo smlouvy Stavebníka:

Registr smluv: ANO

12.13 Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu.  
Každá ze Smluvních stran obdrží jedno (1) vyhotovení.

12.14 Součástí Smlouvy jsou následující Přílohy:

Příloha č. 1 - CTN

CETIN: 14-07-2022

Stavebník:

V Brně dne \_\_\_\_\_

V Jihlavě dne 20.7.2022



Manažer, Výstavba a údržba fixní sítě  
Morava jih



Statutární město Jihlava  
Mgr. Petr Ryska  
náměstek primátora



CETIN a.s.  
Českomoravská 2510/19, Libeň  
190 00 Praha 9  
DIČ: CZ04084063

212



# Technická zpráva

**Název stavby: VPIC Antonínův Důl JI - chodník a odvodnění**

## **Stručný popis:**

V rámci rekonstrukce vozovky a budování nového chodníku bude nutno řešit ochranu PVSEK v majetku společnosti Cetin a.s., a to přeložením stávající trasy PVSEK do nově budovaného chodníku.

Jedná se o úsek mezi SR JIAD32 a KR JIAD125 – Červený Kříž.

## **Dotčené prvky NVSEK:**

Kabel met. PPFLE 3XN0,4, PPFLE10XN0,6 a PPFLE5XN0,4

## **Technické řešení:**

Stávající vedení PVSEK bude ponecháno v zemi. Bude nově vykopaná rýha v trase nového chodníku, do které budou položeny nové metalické kabely (viz Polohopis). Ty budou napojeny přes rovné spojky XAGA 500 (viz Schema) na stávající vedení PVSEK. Do nové trasy bude v celé její délce připojena rezervní chránička HGR110/94. Všechna křížení realizovat pouze pod trasou PVSEK. Dodržet ČSN 73 6005. Nad kabelovou trasou není dovoleno měnit nivelitu. Ve vzdálenosti blíže než 1 m nepoužívat mechanizaci. Obrubníky a jejich betonový základ osadit ve vzdálenosti min. 0,30 m od PVSEK tak, aby kabelová trasa byla uložena v chodníku.

V místech nových vjezdů a parkovacích stání musí být kabelová vedení uložena do chrániček.

Chráničky uložte tak, aby přesahovaly alespoň 0,5m za okraj zpevněné pojezdové plochy.

V místech spojek a odbočení kabelové trasy nezřizujte souvislé pojezdové plochy.

Kabely budou přeloženy dle přiloženého polohopisu a schema.

Konce chrániček a místa spojek budou označeny markery 3M.

Nová trasa kabelů bude geodeticky zaměřena, na přepojovaných kabelech budou provedena předepsaná měření.

ÚR – NE – bude nahrazeno uzavřením smlouvy o umístění telekomunikačního zařízení

PD - NE

Geo – ANO

GP - ANO

VBŘ – ANO

**Investor:**

**Statutární město Jihlava, Masarykovo nám. 1, 586 01 Jihlava**

**Kontakt: Adam BENÁČEK, Investiční oddělení, Odbor rozvoje města**

**Tel. +420 565 592 418**

**Mob. +420 703 868 193**

**E-mail adam.benacek@Jihlava-city.cz**

**Projektant:**

**Projektant:**

**PROfi, Jihlava spol. s r.o.**

**Pod Příkopem 6, 586 01 Jihlava**

**IČO: 18198228**

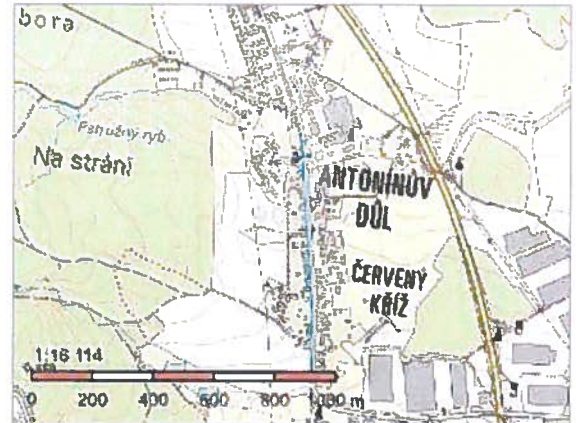
**Ing. Jan Sedlák**

**+420 602 767 185**

**sedlak@profi-ji.cz**

## Informace o pozemku

Parcelní číslo:	<a href="#">326/1</a>
Obec:	<a href="#">Jihlava [586846]</a>
Katastrální území:	<a href="#">Antonínův Důl [757900]</a>
Číslo LV:	<a href="#">10001</a>
Výměra [m <sup>2</sup> ]:	16707
Typ parcely:	Parcela katastru nemovitostí
Mapový list:	
Určení výměry:	Graficky nebo v digitalizované mapě
Způsob využití:	ostatní komunikace
Druh pozemku:	ostatní plocha



## Vlastníci, jiní oprávnění

Vlastnické právo

Podíl

Statutární město Jihlava, Masarykovo náměstí 97/1, 58601 Jihlava

## Způsob ochrany nemovitosti

Nejsou evidovány žádné způsoby ochrany.

## Seznam BPEJ

Parcela nemá evidované BPEJ.

## Omezení vlastnického práva

Typ

Věcné břemeno (podle listiny)

## Jiné zápisy

Nejsou evidovány žádné jiné zápisy.

 Řízení, v rámci kterých byl k nemovitosti zapsán cenový údaj

Nemovitost je v územním obvodu, kde státní správu katastru nemovitostí ČR vykonává [Katastrální úřad pro Vysočinu, Katastrální pracoviště Jihlava](#)

Zobrazené údaje mají informativní charakter. Platnost dat k 05.07.2022 13:00.







## Informace o pozemku

Parcelní číslo:	<a href="#">326/3</a>
Obec:	<a href="#">Jihlava [586846]</a>
Katastrální území:	<a href="#">Antonínův Důl [757900]</a>
Číslo LV:	<a href="#">10001</a>
Výměra [m <sup>2</sup> ]:	22
Typ parcely:	Parcela katastru nemovitostí
Mapový list:	
Určení výměry:	Ze souřadnic v S-JTSK
Způsob využití:	jiná plocha
Druh pozemku:	ostatní plocha



## Vlastníci, jiní oprávnění

Vlastnické právo

Podíl

Statutární město Jihlava, Masarykovo náměstí 97/1, 58601 Jihlava

## Způsob ochrany nemovitosti

Nejsou evidovány žádné způsoby ochrany.

## Seznam BPEJ

Parcela nemá evidované BPEJ.

## Omezení vlastnického práva

Nejsou evidována žádná omezení.

## Jiné zápisy

Nejsou evidovány žádné jiné zápisy.

<sup>☞</sup> Řízení, v rámci kterých byl k nemovitosti zapsán cenový údaj

Nemovitost je v územním obvodu, kde státní správu katastru nemovitostí ČR vykonává [Katastrální úřad pro Vysočinu, Katastrální pracoviště Jihlava](#)

Zobrazené údaje mají informativní charakter. Platnost dat k 05.07.2022 13:00.

18



17

16/7

326/1



326/3



243



244/1

25

251/9



1:250





JIAD30

370M1.3.36DM.9

KAGA 500  
43/B-150

KAGA 500  
43/B-150

KAGA 500  
43/B-150

KAGA 500  
53/12.300

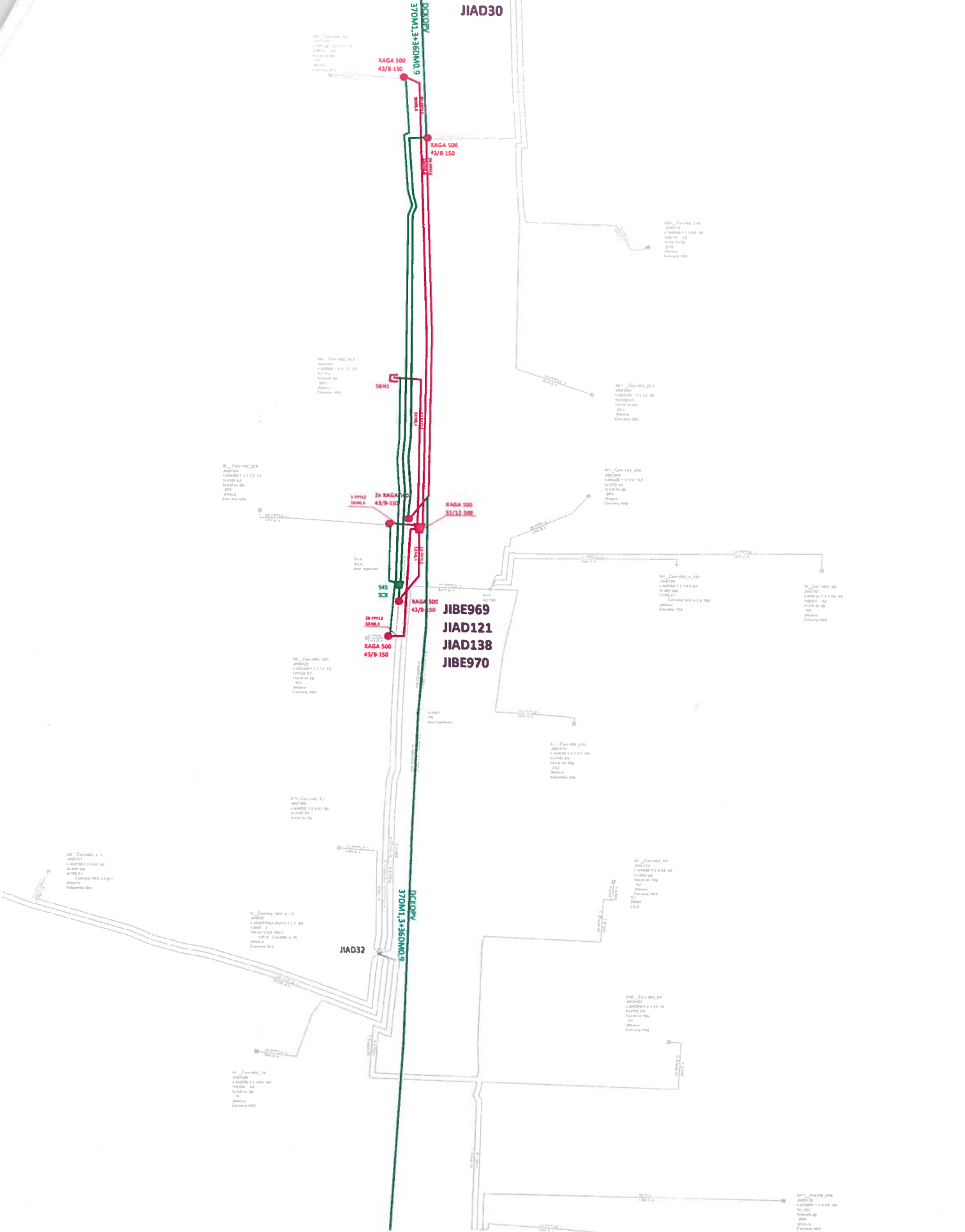
KAGA 500  
43/B-150

JIAD32  
JIAD31  
JIAD30  
JIAD29  
JIAD28  
JIAD27  
JIAD26  
JIAD25  
JIAD24  
JIAD23  
JIAD22  
JIAD21  
JIAD20  
JIAD19  
JIAD18  
JIAD17  
JIAD16  
JIAD15  
JIAD14  
JIAD13  
JIAD12  
JIAD11  
JIAD10  
JIAD09  
JIAD08  
JIAD07  
JIAD06  
JIAD05  
JIAD04  
JIAD03  
JIAD02  
JIAD01

KAGA 500  
43/B-150

KAGA 500  
43/B-150

JIAD32



PPD - Propočet projektové dokumentace  
Specifikace nákladů dle CTN

Ceník: K VP TEMO 2021 - STAND. - 2022.07  
Položková databáze: 2022.07

<b>Název stavby:</b>	<b>SD VPIC Antonínův Důl Ji - chodník a odvodnění</b>
<b>Číslo SPP prvku:</b>	
<b>Zhotovitel PD:</b>	Roman Vlk
<b>Rekapitulace nákladů:</b>	
PŘÍPRAVA	10 861,84 Kč
ZEMNÍ PRÁCE	22 538,61 Kč
MONTÁŽ	35 081,15 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE	5 801,21 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA	5 492,64 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE	33 542,60 Kč
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný	19 815,43 Kč
POPLATKY	5 000,00 Kč
<b>Celkové náklady:</b>	<b>138 133,48 Kč</b>

Číslo SAP	Seznam položek Název položky	Množství	Celková cena
PŘÍPRAVA			
958084	Návrh cenový a technický	1.00 ks	10 861,84 Kč
ZEMNÍ PRÁCE			
954970	Pokládka PE nebo vrapované chráničky	119.00 m	2 470,44 Kč
958554	Práce zemní do 50 m-ostatní činnosti	1.00 ks	5 238,37 Kč
956266	Převzetí a zához pod fólii bez zřízení kabelového lože	100.00 m	7 484,00 Kč
952355	Rýha v trávě 50/110	14.00 m	7 171,50 Kč
955053	Vytyčení trasy v zastavěném terénu	14.00 m	174,30 Kč
MONTÁŽ			
952649	Měření stejnosměrné během stavby- první čtyřka	7.00 ks	1 248,52 Kč
952650	Měření stejnosměrné během stavby - další čtyřka	48.00 ks	1 975,20 Kč
952644	Měření střídavé během stavby - další čtyřka	48.00 ks	1 317,12 Kč
952643	Měření střídavé během stavby - první čtyřka	7.00 ks	672,21 Kč
954999	Montáž jedné čtyřky s jednostr.číslování	29.00 ks	795,76 Kč
955288	Montáž koncovky SKH	1.00 ks	54,88 Kč
955281	Montáž spojky smržitelné do 50 čtyřek	7.00 ks	9 123,66 Kč
954990	Montáž úložných kabelů do 15 XN	215.00 m	5 013,80 Kč
957753	Realizace tratě síťové dohodou	14880.00 JV	14 880,00 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE			
956284	Zaměření trasy pro stavbu do 100m	1.00 ks	5 801,21 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA			
955313	Uzavření sml. o SB o VBŘ	1.00 ks	3 456,04 Kč
957721	Uzavření smlouvy o umístění zařízení	1.00 ks	2 036,60 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE			
958747	Plán geom.pro VBŘ do 200m vč.(kus=100m)	1.00 ks	3 019,10 Kč
954830	Projednání Smlouvy o zřízení věcného břemene	25000.00 JV	25 000,00 Kč
955315	Uzavření sml.na zákl.SSB a přípr.vkl.VBŘ	1.00 ks	2 283,46 Kč
958085	Zajištění vkladu/výmazu věcného břemene do/z KN	1.00 ks	3 240,04 Kč
POPLATKY			
955367	Poplatky k podzemním tratím síť.metalic.	5000.00 JV	5 000,00 Kč

Číslo SAP	Limitka materiálu Název položky	Množství	Celková cena
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný			
303777	Fólie výstražná 80mm PE červenobílá	100.00 m	220,00 Kč
300118	Kabel plastový TCEPKPFLE 10x4x0,6	70.00 m	4 171,30 Kč
300000	Kabel plastový TCEPKPFLE 3x4x0,4	135.00 m	2 255,85 Kč
300105	Kabel plastový TCEPKPFLE 5x4x0,4	10.00 m	211,20 Kč
316527	Koncovka smršť. SKH 1 4/10 mm	1.00 ks	51,29 Kč
302550	Mini Marker 1401 3M Ball	10.00 ks	2 132,70 Kč
320312	Souprava odbočovací BOKT-SS-43/8-75/15	3.00 ks	461,58 Kč
312845	Spojka kabelová XAGA 500 43/ 8- 150/FLE	6.00 ks	2 624,28 Kč
312881	Spojka kabelová XAGA 500 55/12- 300/FLE	1.00 ks	759,29 Kč
302423	Trubka vrapovaná 110/94 s lankem	107.00 m	5 726,64 Kč
302284	Trubka vrapovaná 110/94/6000 mm	2.00 ks	562,60 Kč
309759	Vodíče prop. SM-clip-volný B6 10114-B6U50	10.00 ks	638,70 Kč



CETIN a.s.  
Českomoravská 2510/19, Libeň  
190 00 Praha 9  
DIČ: CZ04084063

212

**Magistrát města Jihlavy**  
odbor rozvoje města  
2